

Елгава засиņетайс

Издается с 9 января 1919 года

№ 130 (9907)

Среда, 26 августа 1992 года

ЦЕНА

по подписке 8 коп.
розничная 1 руб.

Флаг - у пограничников



22 августа спортсмены народного клуба бегунов "Даугава", районного клуба бегунов "Озолниеки" и клуба ВМХ "Митавас кумели" приняли участие в забеге вдоль границ Елгавского района. Бег начался от пограничных пунктов Добеле и Бауски. На перекрестке у Элеи спортсмены встретились и продолжили бег в направлении пограничного пункта Мейтене.

Здесь председатель районного Совета народных депутатов господин Равиньш вручил пограничникам флаг, который Елгавскому отделению НФЛ подарили латыши из Америки и Канады. Пограничники заверили, что они будут хранить его с честью.

Майра Дударева

Сколько стоит?

На рынке можно купить почти все, чего душа пожелает: особенно богатый ассортимент импортного спирта по цене от 480 до 700 рублей за бутылку; и вообще, возникает ощущение, будто люди ни в чем, кроме алкоголя и сигарет, не нуждаются;

если кому-то надоели сосиски по 150 рублей за килограмм, можно купить по 260 рублей охотничьи колбаски или кур копченых, а костлявых - по 140 рублей за килограмм;

полезное для здоровья варенье на зиму можете сварить из брусники по 80 рублей за литр;

те, кому фантазия позволяет представить себе сложный "аромат", включающий в себя запахи подгнившего мяса и носков, которые недели две носили в кирзовых сапогах, поймут, почему мне не удалось выяснить цены в кулинарии, которая находится рядом с магазином N 55;

очередной совет тем, кто собирается пойти в гости и поздравить с именинами Наталию, Бронислава и Брониславу: в магазине хозтоваров на рынке купите глиняного поросенка за 98 рублей, а в магазине по улице Мейю цельш бутылку водки по государственной цене - за 120 рублей.

А.Пемперс

Неразвесистая клюква

Сейчас сахарный завод на ремонте, готовится к очередному сезону. С производителями сырья заключено большое количество договоров. И на заводе надеются, что простоев не будет, хотя засуха, конечно, внесла свои коррективы в планы. Летом удалось закупить клюкву, и на заводе освоили выпуск новой продукции. Клюквой в сахаре, о которой теперь помнит только среднее поколение, в свое время судовольствием лакомились дети и взрослые. И инициативу работников завода можно только приветствовать. На специально установленном оборудовании клюкву в сахаре планируется выпускать и осенью.

Елена Быкова

В городском Совете На прошлой неделе

Конечно, самое значительное событие - заседание управы Совета, где было принято решение о созыве очередной 19-й сессии 1 и 2 октября. На этой сессии депутаты определят размеры оплаты за воду, газ, отопление и т.д., что в последнее время очень тревожит население.

На внеочередной сессии будет утвержден городской бюджет на второе полугодие.

На заседании управы был рассмотрен проект бюджета. Он не обнадеживает. В целом расходы города планируются в размере 318 миллионов, а доходы - 275 миллионов рублей. Следовательно, дефицит бюджета составит приблизительно 40 миллионов рублей. К тому же и такая расходная часть не обеспечивает потребностей города, так как на второе полугодие требуется около 375 миллионов рублей.

На что и сколько предусмотрено выделить? На строительство коммунальных объектов - 5,3 миллиона рублей, на капитальный ремонт жилого фонда - 6 миллионов рублей, на содержание жилого фонда - 3,5 миллиона рублей, на благоустройство города - 20 миллионов, на нужды автобусного парка - 1,1 миллиона рублей. На приобретение топлива вместо 59 миллионов намечается выделить только 25 миллионов рублей. Правление школ из бюджета получит 90 миллионов рублей, центру культуры вместо необходимых 9,7 миллиона рублей намечается выделить 6,9 миллиона. Здравоохранению из бюджета можно будет выделить всего 113 миллионов рублей. И муниципальная полиция, к сожалению, не может надеяться на необходимую сумму средств. Не получат затребованного и управленческие учреждения. Для этих нужд предусмотрено около 2,5 процента из городского бюджета. Окончательный вариант бюджета, конечно

же, определит внеочередная сессия. Тогда жители получат более точную информацию. На заседании управы развернулась дискуссия о торговле пивом в городе. Управа постановила, что выдачу лицензий необходимо согласовывать с санитарно-гигиенической и ветеринарной службами, а также с муниципальной полицией и руководством городского отдела архитектуры и коммунального хозяйства. Обсуждались и другие вопросы. Решено, что очередной аукцион торговых объектов (их список опубликован) состоится 29 августа в зале заседаний управления торговли на улице Сколотою, 3 в 10.00. Входные билеты можно будет купить на месте. Участники должны прийти к 9.30.

Постоянная депутатская комиссия по благосостоянию на своем заседании рассмотрела несколько вопросов, касающихся обеспечения инвалидов, пенсионеров, а также вопрос о льготах донорам. Члены комиссии признали, что за сданную кровь нужно платить, так как прежней системы привилегий нет.

В связи с нехваткой бюджетных средств комиссия по благосостоянию решила:

1. установить доплату к пенсиям, талонами на питание или деньгами, только неработающим одиноким пенсионерам - тем, кто получает пенсию по труду;

2. установить доплату в размере не более 300-400 рублей (минимальная пенсия вместе с пособием не превышает 1800 рублей);

3. распространить льготы на приобретение топлива только на одиноких инвалидов, а также на одиноких малообеспеченных неработающих пенсионеров - тех, кто получает пенсии по труду.

З. Зепс.

Пресс-служба городского Совета

Обращение фракции "Солидарность"

Департаменту социального обеспечения Совета Министров
Комиссии по иностранным делам Верховного Совета ЛР

Как известно, многие граждане России и других бывших союзных республик, достигшие пенсионного возраста, которые в настоящее время проживают на территории Латвийской Республики и высказали желание вернуться на свою историческую родину, испытывают трудности в реализации этих замыслов в основном из-за того, что у них нет гарантий на получение пенсии после перемены места жительства.

По этой же причине у многих лиц, проживающих на территории России и нынешних государств СНГ, которые по разным обстоятельствам покинули территорию ЛР, возникают трудности с возвращением в ЛР.

В связи с этим фракция "Солидарность" Елгавского Совета народных депутатов, группа независимых депутатов, Елгавская краевая организация Союза рабочих Латвии и Елгавское отделение Латышского общества России обращается к Верховному

Совету и Совету Министров ЛР:

1. Предлагаем Департаменту социального обеспечения Совета Министров разработать проект договора о выплате пенсий по выслуге и старости лицам, меняющим свое постоянное место жительства на территорию других государств, подписавших этот договор.

2. Комиссии по иностранным делам Верховного Совета Латвийской Республики немедленно включить этот вопрос в следующий раунд переговоров с правительствами России и других государств СНГ.

Руководитель фракции "Солидарность" А.Островский
Председатель правления Елгавской краевой организации Союза рабочих Латвии А.Цауне
Заведующая Елгавским отделением Российского общества латышского сообщества И.Юршевица,
Независимый депутат В.Вилциня

◆ Профсоюзная жизнь

Оппозиционеры, соратники?

интервью с председателем свободного профсоюза работников автобусного парка Я.Васелисом.

Васелис: Профсоюзы всегда и везде находятся в оппозиции к государственным структурам, работодателям. Это особенно ярко проявляется в условиях рынка, когда все продается и покупается, в том числе рабочая сила. И важно, чтобы профсоюзы не "продались", а отстаивали истинные интересы рабочих.

Корр: Но ведь невозможно жить, работать в условиях "войны". Что помогает регулировать ваши отношения с администрацией?

Васелис: Разумный колдоговор, принятый в апреле этого года, это закон, который регулирует наши отношения. Но чтобы принять его таким, как он есть, пришлось и "повоевать", пойти на компромиссы.

Корр: Например?

Васелис: Мы пошли на компромисс с администрацией, для конторских работников был оговорен ненормированный рабочий день плюс четыре дня к отпуску. Зато колдоговор предусматривает и режим дня водителей, условия увольнения. Недостаточно принять решение об увольнении, надо еще нам, профсоюзу, доказать справедливость этого решения. Нам, например, удалось сохранить таких работников, как кондукторы. Администрация решила их уволить, но не смогла доказать, что их работа малоэффективна.

Корр: Однако - около 20 работников ушли из профсоюза...

Васелис: И напрасно, их интересы мы уже не сможем отстаивать. Ушла из профсоюза целиком служба эксплуатации, и те водители, которых удалось уговорить. Служба эксплуатации сейчас у нас превращается в "государство в государстве". Многие им можно простить за то, что они наконец-то занимаются тем, о чем мы мечтали все время - накапливают резервы горячего, обеспечивают работой. Работа конторы стала более четкой оттого, что от нее осталось только 20 процентов.

Корр: Но почему "государство в государстве"?

Васелис: У них власть над горячим, его распределением. Властелины в защите не нуждаются, поэтому эксплуатационники и вышли из нашего профсоюза.

Корр: В защите - да, но - в контроле?

Васелис: Предвижу, что эта служба захочет стать полностью самостоятельной. Как только подуют ветры приватизации, автобусный парк вновь будут раздирать на части,

каждая служба захочет самостоятельности.

Корр: Вы - против приватизации автобусного парка?

Васелис: Конечно! Начнется беспредел, грабеж. Сейчас ситуация нормализовалась, проезд в городском транспорте стоит дешевле, чем в других городах республики. А будет собственник, он поставит вас в такие условия, что вы 10 рублей будете платить в автобусе, да еще и благодарить будете, что вас обворовывают...

Корр: Сейчас ведутся разговоры о создании ассоциации работников автомобильного транспорта. Каково ваше мнение об этом?

Васелис: Это может быть ассоциация не только транспортников, а вообще - свободных профсоюзов города. Только не надо раздувать штаты, бюрократию, двух человек в подобной ассоциации вполне достаточно. Сейчас вот в Риге подобная создана, куда и мы входим, но там требуют непомерно большие отчисления - 29 процентов. Мы, правда, перечислили всего пять...

Корр: Возвращаясь к вашему профсоюзу... Раньше в его компетенцию входило снабжение продуктами...

Васелис: И сейчас мы этим заняты. Едем к фермерам, в хозяйства, заключаем договора. Каждый четверг в нашем ларьке можно приобрести мясо, яйца, молоко - на 15 - 20 процентов дешевле, чем в магазине.

Корр: Последний, нескромный такой вопрос - выгодно ли быть председателем свободного профсоюза?

Васелис: Если выгода в том, что имеешь возможность отстаивать интересы коллеги, то - да. А личная... У нас недостаточное количество членов профсоюза, будь у нас 700 - 800 человек, я получал бы полную зарплату. Но у нас - всего 270. Если мне получать полную зарплату - не останется средств на выплату различных пособий. Поэтому я буду вынужден работать неполную рабочую неделю и подыскать вторую работу на стороне.

И еще я хочу добавить: большую работу проделали наши водители городских "икарусов". Именно благодаря им нет теперь "зайцев". Да и народ изменился, сам контролирует посадку... Словом, "икарусы" - больше не "штрафной батальон", как раньше. Работать на автобусах стало престижно.

А.Кузнеценкова

Отклик на отклики

Депутат городского Совета Петерис Милонс, по его собственному выражению, "рискуя вызвать недовольство большой части своих избирателей", передал для публикации ("Е.З." N114) свою точку зрения о неудовлетворительной работе Верховного Совета - незаконное аннулирование мандатов у 15 депутатов, неэффективность принятых законов и т.д. Публикуем отзывы читателей, в которых задаются вопросы и самому депутату Петерису Милонсу. Придя на прошлой неделе в редакцию, он был готов ответить на них.

В действительности мнения авторов откликов по вопросу о соблюдении законодательства, необходимости конституционного суда совпадают с моим. И анекдотичное сравнение причин наших неудач (дом построен наоборот, так как прораб неправильно держал чертеж), оказалось к месту. Следует только добавить, что наших "прорабов" не назначает ни Москва, ни Вашингтон, и, если чертеж перевернули, то виноват тот же прораб, которого Верховный Совет назначил, но не контролировал.

А не пора ли виновным признаться не того, кто не контролировал, а именно того, кто не делал?

Согласен. Однако, если он не делает, то его нужно заменить тем, кто способен работать. К сожалению, у нас нет дефицита говорящих, у нас есть дефицит людей дела.

Исполнителей меняли у нас и раньше, но ответа с не выпол...

нивших свои обязанности не спрашивают...

И с этим я согласен. Сейчас работает второе правительство Годманиса. В начале этого года раздавались тезисы о том, что он хороший премьер, но у него плохая команда. Такого не может быть. В Эстонии работает уже второе правительство за этот период времени, а в Литве - четвертое. У нас в действительности - полторное, так как большая часть осталась на прежних постах.

Спрашивают и о вашей деятельности как депутата. Что вы сделали в городе и что - в Озолниеках?

В Озолниеках я зарабатываю свой хлеб насущный, но я там не живу, и не жителями Озолниеков я избран депутатом. Участвовал в одном добром деле. Дал согласие на предложение вернуть здание волостной управы, где помещения занимало и наше предприятие, его бывшему владельцу - волости и эту точку зрения отстаивал до конца 1990 года, когда это и было сделано.

Что касается депутатской работы. Как вы понимаете, я не освобожденный депутат, а, как говорят в Швеции, политик воскресного дня. Но это не так уж плохо, так как я стою поближе к народу, на своей шкуре ощущаю то же, что и остальные жители. Что касается Швеции - в этом году я был в той группе из пяти человек, которая в составе делегации республики участвовала в учебном семинаре депутатов в этом государстве. Вначале шведы читали лекции для представителей самоуправлений здесь, в Риге, а потом на свои средства принимали нас там. Это были очень загружен-

ные и полезные дни. Но по возвращении, когда мы пригласили наших депутатов, чтобы рассказать об увиденном, их пришло очень мало.

Всего два раза, когда был болен и когда был в отпуске, пропустил сессии. И, конечно, ничего из того, что произошло или оказалось невыполненным в последние годы, не сваливаю на "чужого дядю", так как я один из 104 депутатов, один из 53, составляющих многопартийный совет и руководитель фракции ЛДПТ из 13 человек. И все же конкретно могу ответить только за те ошибки, которые были допущены либо по причине бессилия моего или моих товарищей из нашей фракции, либо по причине нашего неумения. Так, я все еще чувствую вину, что нам не удалось в свое время убедить депутатов не принимать решения об уничтожении бывших документов допризывного учета, так как потом пришлось проделывать эту работу заново и до сих пор учет не в порядке.

Читатели спрашивают также и о действиях депутатов городского Совета в дни путча и об оценке этих действий.

Я возглавлял политический стачечный комитет и подписал обращение, в котором среди прочих было выдвинуто и требование о лишении парламентского иммунитета А.Рубика, В.Алксниса, А.Алексева и о немедленном расследовании. Таким могло бы быть и законное начало для упомянутых 15 депутатов. Но вначале необходимо создать конституционный суд, который был обещан Декларацией от 4 мая.

Интервьюировала Майя Лайзана

◆ Читатель жалуется

Телефон есть - позвонить нельзя

С 14 июня систематически не работает мой квартирный телефон 25674. Проживаю я в доме номер 9 на улице Павасара. Это район частных домов, и в ближайших домах я знаю всего два телефонных абонента. Следовательно, в случае необходимости позвонить куда-нибудь непросто. О повреждении телефона я сообщил в кросс, начальнику линейного технического узла, ответственному работнику городского телефонного отдела, главному инженеру узла связи. Но всё безрезультатно. После того, как я сообщил о повреждении, телефон работал дня два-три, потом опять - ни гудка. Наконец получил ответ, что телефонная связь нарушена из-за разросшихся крон деревьев. И больше никаких вестей - никому до этого нет дела. Кто виноват в том, что провода попали в крону деревьев - я? Я ли должен заботиться о том, чтобы освободить провода? Я старый, больной человек, почти не двигаюсь, телефон мне очень нужен. Но за что я из своей пенсии плачу 40 рублей в месяц, если телефон молчит?

А.Барзда

◆ Экспресс-интервью

Здесь все бесплатно?



Фото Г.Тимерманиса

На Елгавской центральной площади появилось еще одно новое торговое предприятие. На сей раз это киоск-трейлер или буфет под названием "Free", что в переводе с английского означает кроме прочего "бесплатно". Поэтому в обеденный перерыв я пошел туда и спросил у продавца:

- Здесь действительно все бесплатно?
- Нет, конечно!

- Почему же такое название?
- Не знаю, наверно, потому, что здесь скоро можно будет купить картофель - фри.

- Жаль, конечно, все же придется потратить деньги, а я так надеялся...

Купил горячий фрибургер, который везде называют хот-дог, сел в кресло и съел его в сопровождении эротической музыки.

Такого рода торговля - типичный, немного запоздавший польский вариант. Неплохо находится на улице и одновременно отойти от ее толчеи и суеты, но насколько эстетичны такие "пролетки"? В конце концов, с такой надписью можно попасть впросак с зарубежными гостями. А вдруг какая-нибудь бедная группа из Чикаго потребует все бесплатно?

А. Пемперс

Центр гигиены и эпидемиологии информирует

В период с 10 по 20 августа на городских предприятиях торговли и общественного питания по-прежнему имели место нарушения норм гигиены. В результате проверки было изъято из реализации 942 килограмма конфет в магазинах N 9, 42, 57, 45, 23 и и на складах управления торговли.

В кондитерском цехе "Атпута" и на складах управления торговли на улице Рупниецибас запрещена реализация семи ящиков масла и одного ящика маргарина.

Кафе "Дзиркстеле" продолжает производить эпидемиологически опасные продукты питания, которые запрещается изготавливать в летнее время.

Продается молочная продукция с истекшим сроком годности, неправильно организована торговля готовой продукцией и уличная торговля (нужно торговать с отдельных лотков). Такого рода нарушения выявлены в магазине N 21 на улице Хелманя (заведующая Я. Залите), N 10 на улице Ленцманя (заведующая Т. Пичугина), N 55 по улице Лиела (заведующая Л. Ле-

щинска), N 75 по улице Католю (заведующая И.Элтермане).

Виновные должностные лица привлечены к ответственности.

Немедленно нужно прекратить анархию в торговле пивом в городе. Неоднократно взятые анализы показывают, что пиво не всегда соответствует установленным требованиям, даже если документы в порядке.

Уважаемые елгавчане! Напоминаем еще раз о том, что только сообщая мы сможем навести порядок на предприятиях торговли и общественного питания.

Помните:

1. Покупая скоропортящиеся продукты, проверяйте сроки реализации!
2. Не покупайте товары сомнительного качества!
3. Остерегайтесь покупать продукты у продавцов на улице, если они не могут предъявить разрешение на торговлю!

Материалы рейда подготовила помощник врача по гигиене питания центра гигиены и эпидемиологии

М. Гаранина

"Самая сильная власть в мире - это труд"

(Элеонора Дузе)

Лилия Риекстиня родилась и выросла в Яунсвирлауке, на хуторе "Мазпескени". Здесь прошла вся ее жизнь. И именно здесь в детские годы она имела возможность (или счастье) встретить людей и быть очевидцем событий, которые имели значение не только для Яунсвирлауки, но и для всей Латвии и даже мира. Под впечатлением воспоминаний госпожи Риекстини я заглянула в некоторые книги. И вот что из всего этого я узнала.

В нескольких километрах от хутора "Мазпескени" находился хутор "Зумани", где родился один из пяти первых латышских ветеринарных врачей - Алфред Бертушс. Лилия Риекстиня вспоминает, что будучи ребенком, вместе с другими детьми бегала на ближайшее кладбище Апшутас, где были похоронены Бертушс и его супруга, чьи останки в цинковых гробах были перевезены из Петергофа. Детям это казалось странным. Позднее госпожа Риекстиня охотно рассказывала об этих событиях всем, кого они интересовали. К сожалению, были люди, которые использовали эту информацию для того, чтобы проверить, нет ли там каких-либо ценностей. Лет десять тому назад могила была разрыта, так как ходили слухи, что при захоронении в гроб был вложен золотой меч, так как Альфред Бертушс служил при царском дворе. Кто теперь может сказать, соответствовало ли это действительности? Теперь там стоит часовня кладбища Апшутас.

В книге А. Вискны "Сгораю, отдавая свет" есть несколько предложений об Алберте Бертуше. Он родился в 1849 году. В 1877 году получил диплом ветеринарного врача в Дерптской ветери-

нарной высшей школе. В 1881 году, вернувшись с русско-турецкой войны, при содействии товарища по учебе, микробиолога, магистра ветеринарии Кристапа Хелманиса, вступил в Петергофский полк уланов ветеринаром. Кристап Хелманис в то время приступил к исследованиям о сапе - болезни лошадей. Эту работу продолжил Алфред Бертушс. Но, к сожалению, в апреле 1890 года он заразился сапом и 21 апреля 1890 года в возрасте 40 лет умер.

Госпожа Л. Риекстиня помнит также и родившуюся на близлежащем хуторе "Кенкас" Ольгу Ресневицу-Синьорелли, медика и писательницу - автора книги "Элеонора Дузе", подругу известной итальянской актрисы. Ольга Ресневица изучала в Италии медицину, позднее вышла замуж и осталась там жить. В руках госпожи Риекстини - небольшой листок, написанный рукой Ольги. Он был приложен к подарку, который она вручила Лилии в день конфирмации.

Материалы о жизни Ольги Ресневицы-Синьорелли собирал лиепайский краевед Станислав Корклишс, про которого Карлис Памше писал в своей книге: "Если бы моя жизнь принадлежала только мне..." Ольга родилась в 1883 году в семье крестьянина. У нее были брат Алфред и сестра Вера. В Елгавской гимназии она была лучшей ученицей, но принадлежала к числу инакомыслящих. Когда Ольга поехала на учебу в Швецию, в Стальгене все только и говорили о взбалмошной дочери Ресневицы. Она же продолжала учебу в Италии на медицинском факультете Сьенского университета, который окончила в 1909 году. Во время учебы Ольга Ресневица познакоми-

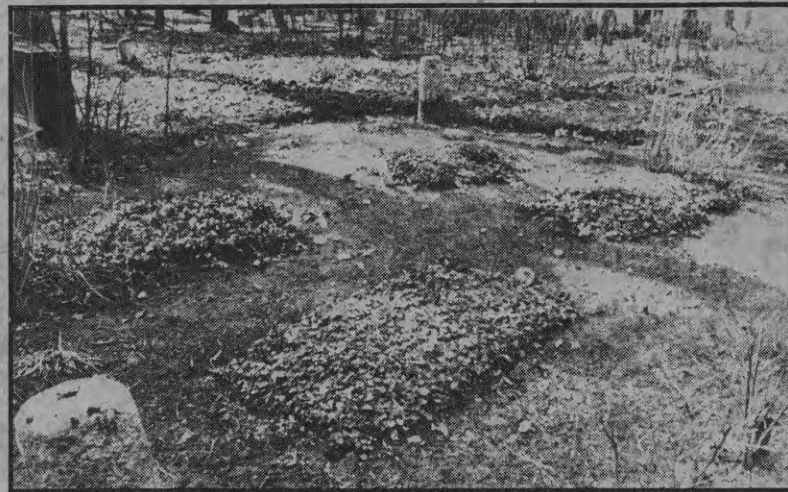
лась с профессором Римского университета Анджелло Синьорелли, за которого вышла замуж, после чего переехала в Рим. Родителей навещала редко, что их, очевидно, огорчало, так как сын и вторая дочь были далеко, они тоже учились в Дерпте.

Во время первой мировой войны, когда мужа призвали в армию,

Ольга Ресневица-Синьорелли возглавила клинику мужа и воспитывала своих дочерей Веру, Элену, Марию. Увлекалась искусством. По средам в доме госпожи Синьорелли проводились музыкальные вечера. Частыми гостями там бывали виолончелист Ливо Бони, скрипач Джулио Натали, пианист Николо Яниве. И Джовани Чена, который однажды привел с собой Элеонору Дузе - знаменитую итальянскую актрису. Так началась дружба Ольги Синьорелли и Элеоноры Дузе, продолжавшаяся до самой смерти знаменитой актрисы. Влияние личности актрисы на Ольгу Синьорелли было огромно. Она давно мечтала видеть рядом с собой человека с таким богатым эмоциональным миром, одухотворенного, гармоничного. После войны Ольга вместе с детьми приехала в Яунсвирлауку. Заболел отец, сестра Вера покончила с собой.

Однако долго гостить не пришлось. 21 апреля 1924 года умерла Элеонора Дузе. Ольга решила написать книгу о своей подруге. Она разыскала тех, кто были близок Элеоноре Дузе. И чтобы работало лучше, решила поехать в Яунсвирлауку. В последний раз Ольга Синьорелли гостила в родном доме в 1939 году, куда приехала на похороны матери.

Монография об Элеоноре Дузе на итальянском языке вышла в



1938 году в Риме, издал ее Анджелло Синьорелли. Она переведена на несколько языков мира. На латышском языке эта книга вышла дважды. В первый раз в 1940 году и в сокращенном варианте - в серии "Жизнь замечательных людей" - в 1978 году.

Майра Дударева

На снимках:

- ☛ Могила родителей Ольги Синьорелли;
- ☛ Могила Алфреда Бертуша и его родителей.

С именем Бога в сердце и делах

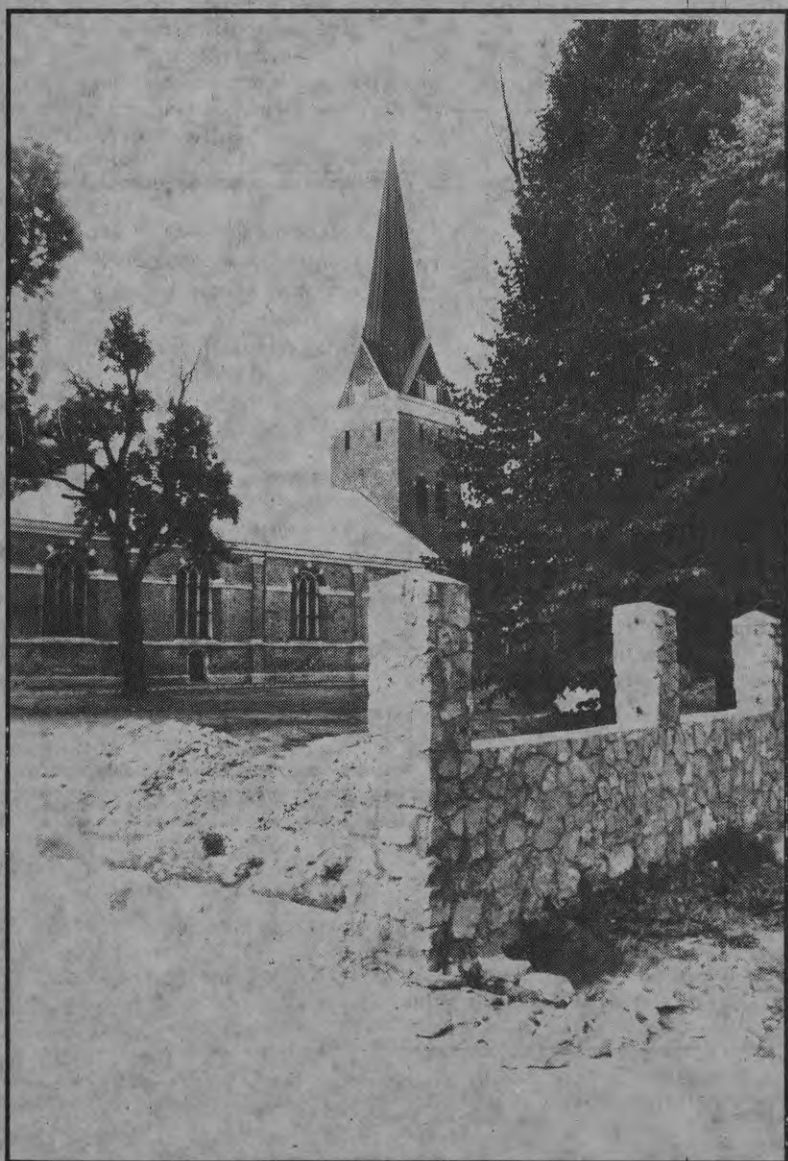


Фото Г. Тиммерманиса

Елгавчане, очевидно, уже обратили внимание на то, какие перемены происходят вокруг одного из исторических строений города - церкви Анны. Ее окрестности преобразуются. В годы советской власти на стене церкви была прикреплена табличка, которая гласила, что древнее строение является памятником архитектуры и находится под охраной государства, но ничего не делалось для его охраны. Наоборот - вся территория была разорена. Церковный сад разрыли - для прокладки различных подземных коммуникаций самым подходящим было признано именно это место, были выкорчеваны вековые деревья, за садом не ухаживали. Секретарь совета прихода Арта Дзиндзука, которая поделилась своими размышлениями о будущем церкви, сказала, что подземные работы непосредственно рядом со зданием церкви нанесли почти непоправимое зло. В свое время рядом с башней была вырыта трасса газопровода. Фундамент стал ненадежным, башня просаживается и отделяется от остального здания. Появились трещины. Придется обращаться за помощью к специалистам.

Теперь историческая территория передана церкви. Строится каменная ограда. Ее проектировал архитектор Каспар Риекстиньш. Камень очень хороший, привезен из Иецавы. В его заготовке большую помощь оказал председатель акционерного общества "Салгале" Янис Вигантс. Помощь руководимого им хозяйства очень ощутима и в других вопросах, к примеру, в заготовке дров.

Пока строительство ограды продвигается очень медленно, попалась неудачная бригада - пьяницы. Теперь договорились с другими каменщиками. Всю верхнюю часть забора

завершит чеканка. Можно будет выбрать из нескольких вариантов. Что касается сварочных работ, тут нет проблем - новый председатель совета церкви Жанис Вайжулис человек бывалый, многое умеет. Своими силами обойдутся и на благоустройстве церковного сада. Арта Дзиндзука не скрывала радости от того, что в последнее время значительно выросло число членов прихода. Только в этом году пришло около 300 человек, среди них много молодежи. Так что будет кому работать. Она сама тоже имеет кое-какой опыт в декоративном садоводстве. В первую очередь надо сделать самое необходимое - осенью закончить строительство ограды, привезти чернозем, привести в порядок поврежденные деревья. Потом намечают посадить деревья ценных пород - дубы, ясени, каштаны. Запланированы и декоративные насаждения, часть посадочного материала будет поставлена из Рижского ботанического сада. Есть задумка устроить пруд с фонтаном, построить часовню. Чтобы привести в порядок окрестности церкви, работы хватит лет на десять. Средств потребуется много. А прибыль - только из пожертвований. Госпожа Дзиндзука благодарна отзывчивым пожертвователям, особенно некоему анониму, который регулярно в урну пожертвований опускает значительные денежные суммы. Когда - то завод РАФ перечислил 40000 рублей, но в последнее время от предприятий мало помощи. А есть и другие потребности кроме сада. На хуторе "Страумени" в Вирцаве 50 гектаров земли - собственность церкви. Теперь решается вопрос о том, как использовать эту землю. Намечается открыть там гробовую мастерскую. Рядом с церковью, по другую сторону улицы

Кришьяниса Барона, стоит серый двухэтажный дом. Хотелось бы, чтобы управа разрешила отдать его приходу в обмен на другой принадлежащий церкви дом. Там можно было бы проводить репетиции хора, занятия воскресной школы, со временем туда можно было бы перевести и канцелярию. И сама церковь нуждается в ремонте - на алтаре необходимо восстановить резьбу из дерева, подправить пол, кое-где стены отсырели, нужно спасать, на окнах хорошо бы заменить стекла на цветные, радиаторы закрыть декоративными деревянными рейками.

Церковь святой Анны посещают многие зарубежные гости, приезжают и многие бывшие елгавчане. Священник прихода пробст Янис Приедниекс очень отзывчивый человек, каждое воскресенье служит панихиду. Есть хорошие друзья и в Швеции. Наш церковный хор уже гостил там. Установились тесные связи с приходами из Гевле, Бомхуса, Льюсдела, Ярвсо. Самый большой подарок - орган. Он уже упакован и к середине сентября прибудет в Елгаву. Транспортные расходы берет на себя шведский меценат Сорен Ларссон. Прежний орган испортил местный "специалист" Арнис Палелюкс и с деньгами он обманул. Приезжал известный в Латвии органист Таливалдис Декснис и признал, что работа топорная! К установке нового органа приступят в ноябре и закончат в начале нового года.

Несмотря на трудности, церковь Анны возрождается. Возрождается не только для прихода, но для всей Елгавы, Земгале, для всего мира. Другого Храма со столь богатой историей у нас нет. Будем же его беречь все вместе.

Г. Круминьш

Русский народный лечебник

Сибирское знахарское средство от мозолей

Вымочить луковую шелуху в уксусе в течение, по меньшей мере, двух недель. Наложить на мозоль слой шелухи толщиной, по крайней мере, в одну шестнадцатую дюйма и завязать на всю ночь. Повторить несколько раз, и ... мозоли исчезнут. Однако следует заметить, что настоящего русского уксуса за границами России почти нет, а целебная сила описываемого средства зависит в значительной мере от качества уксуса.

Народное средство от мозолей

Это старинное народное и потому верное средство. Надо перед сном распарить ногу в горячей воде, затем вытереть досуха и привязать к мозоли корку лимона с небольшим количеством лимонной мякоти на этой корке. Лучше всего срезать небольшую "горбушку" лимона, которую и привязывать к мозоли. Через четыре-пять дней мозоль должна сойти полностью.

Народное средство от желтых и серых пятен на лице

Приготовить раствор из трех частей свежего, непастеризованного молока и одной части полноградусного чистого винного спирта. Втирать эту смесь в кожу лица на ночь. Можно также взять полрюмки перекиси водорода, смешать с двумя каплями нашатырного спирта. Если болезнь не внутреннего происхождения, знахари рекомендуют втирать теплое прованское масло вечером перед сном.

Сибирское народное средство от прыщей

Принимать внутрь от двух до четырех чайных ложек пивных дрожжей каждое утро перед едой. Обычно достают пивные дрожжи на пивоваренных заводах.

Народное средство от кислотности желудка

Таким средством является морковный сок. Чем больше

кислотности в желудке, тем больше следует потреблять морковного сока. Это средство очень старинное, а также повсеместно применяемое в России и Сибири.

Очень ценная диета для похудения

Давным - давно автор "вычитал" нижеописываемое средство в одном американском журнале здоровья. Первую неделю есть три раза в день, вместо завтрака, обеда и ужина, по два апельсина и по три яйца, сваренных вкрутую (обязательно варить 12 минут). Во вторую, третью и последующие недели есть ту же самую пищу и в той же мере, но, помимо этого, можно есть неограниченное количество сырых овощей и сырых фруктов.

Доктор-натуропат, автор данного средства похудения, много раз применял его с большим успехом. Доктор правильно заключает, что апельсины дадут все нужные витамины, а яйца - протеины и прочее.

Очень ценный рецепт от сердца и легких (рецепт доктора АLEXHOVИЧА)

Один фунт масла (очевидно, сливочного), один фунт сала (надо полагать, свиного, нутряного), один фунт меду, один фунт сахара, четверть фунта какао, восемь желтков, три стакана сливок... Желтки, сливки, какао сбить вместе. Все кипятить до тех пор, пока получится такое тесто, как на блинчики... Не больше чем три раза закипит - остудить и пить три раза в день по столовой ложке... Не можем дать никаких комментариев и разъяснений, так как рецепт скопирован с копии рецепта доктора АLEXHOVИЧА; копировщик - малограмотный простолудин с Юга России.

Лучшее в мире средство от экземы головы и выпадения волос

Тысячи людей воспользовались этим средством и миллионы должны воспользоваться в будущем. От

сухой экземы головы и выпадения волос один раз в неделю вымыть голову теплой водой и натирать голову горстями поваренной соли примерно в течение 15 минут. Затем голову прополоскать этой же теплой водой. Считается, что шести промываний и натираний головы солью вполне достаточно; чтобы сухая экзема и выпадение волос прекратились. Почти не было случая, чтобы этот курс лечения надо было повторять. Однако убытка не будет, если по истечении некоторого периода времени пациент повторит это лечение. Русские деревенские знахари говорят, что если бы все люди пользовались этим способом и средствами, то не было бы лысых людей на нашей планете.

(Продолжение следует)

И. о. редактора А. Роне

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Фирма реализует швейные машинки "Чайка"
электрические с тумбочкой, цена 11500 руб. Оверлок "Крош", цена 19000 руб. Обращаться: ул.Рубеню цельш,60. Тел.21117.

Фирма "Elmi"
быстро и качественно изготовит фирменные бланки и визитные карточки типографским способом. Тел.24966.

Требуются
срочно сантехник. Тел.26692, Добельское шоссе,45.
водитель с личной легковой автомашиной. Тел.43171,28168.
фирме квалифицированные продавцы. Тел.20621.

Продают
предприятие паровые котлы 76-4-14 штук, фундаментные блоки и лапки, каркас для теплицы 500 кв.м. Тел.27990, 21366.
бензин АИ-93 по цене 20 руб. Тел.55247, 55107.
стиральную машину в упаковке. Тел.24805.
фирма "Гина" - цемент М-400 (нефасованный), цена 2750 руб. за тонну. Тел.28548, ул.Сколотаю,5 (помещение домоуправления N1) с 9 до 13.
дачу, 9 соток или меняют на малопользованный ВАЗ. Тел.21224.
садовый домик. Тел.41841, 41572.
пианино. Тел.24922.

ООО "Елгава Агро" цемент в мешочках. Тел.24433.
роторные однорядные картофелекопатели и двухкорпусные плуги. Последний завоз по низким ценам. Тел.45928 (круглосуточно).

дом с частичными удобствами, имеется гараж, теплица, садовый участок. Обращаться: г.Елгава, ул.Аусмас,5 с 9 до 20.

срочно особо малый микроавтобус "Сузуки" (1982г.) за валюту. Обращаться: ул.Рупниецибас,104 с 17 до 21.
недорого новый автомобиль марки ЛУАЗ-969 (1992 г.выпуска). Тел.20274 с 9 до 13.
ВАЗ-2102 (1983 г.выпуска) в технической исправности. Тел.65142, вечером.
секцию "Лайма-5" в отличном состоянии. Тел.45445.

Меняют
жилую комнату на 2-комнатную квартиру или покупают. Тел.24070.

однокомнатную квартиру с удобствами (20 кв.м) в Добеле на однокомнатную или полуторную квартиру в Елгаве с доплатой. Тел.45545 с 10 до 12, спросить Дайну.

кирпичный гараж и ГАЗ-21 в хорошем техническом состоянии на ВАЗ-06,07,05 не старше трех лет или РАФ. Тел.41005 с 18 до 20.

3-комнатную благоустроенную квартиру на три однокомнатные благоустроенные квартиры. С доплатой. Обращаться: ул.Ганибу,59-41.Тел.75286.

3-комнатную квартиру в центре города с удобствами (43кв.м) на однокомнатную и 1,5-комнатную квартиры с удобствами. Тел.26664.

Снимут
2-, 3-, 4- комнатные (и более) квартиры и дома (меблированные) за валюту. Тел.28736 с 9 до 16.

Покупают
ВАЗ-2201, 22011,2203. Те.29260 с 16 до 24.

Разное
Любителям видео!
Видеоклуб "Варавиксне" по ул.Академияс,26 (научная библиотека) приглашает владельцев видеоманитофонов (за исключением советских моделей ВМ-12 и ВМ-18), вступить в наш клуб.

Членам клуба предлагаются следующие услуги:
прокат видеокассет, ремонт, обслуживание и чистка видеоманитофонов, текущая информация в мире видео; только у нас - доставка видеокассет на дом. В нашей коллекции около 2000 фильмов. Наша коллекция пополняется новыми фильмами еженедельно. В продаже имеются высококачественные видеокассеты стоимостью 250 руб. Время работы видеоклуба с 17 до 20. Добро пожаловать!

В магазине N 36 «Электронс» (ул.Узварас,4) имеются в продаже: стиральные машины "Вятка-автомат" - 23000 руб, стиральные машины "Эврика-92" - 12770 руб., стиральные машины "Киргизия-4" - 6970 руб., электроплита "Аксай-Б"(2-конфорочная) - 1990 руб., электромаслобойки - 2820 руб., электросчетчики со щитком однофазные - 1000 руб., радиоприемник "Абава" - 840 руб., ковры (2x3м) - 10485 руб. Перечисленные товары можно приобрести также по перечислению.
Управление торговли

Организации и частные лица!
К вашим услугам предприятие "Новаторс". Сдаст в аренду и выполняет заказы следующими механизмами: трейлер грузоподъемностью 25 тонн с тягачом Т-150, автокраны грузоподъемностью 6,3 тонн - 10 (длина стрелы 6,10,14м), автомашина ЗИЛ-130 с полуприцепом, бульдозер Т-100, трактор Т-150 с самосвальным прицепом, или емкостью 8 куб.м («Вампир»). Обеспечит перевозку различных грузов, включая погрузку и выгрузку. Изготовит, доставит и установит ворота с электроприводом, надежные несущие балки, перемычки из стальных рельсов большого сечения, дешево продаст: кузов списанного автобуса ЛАЗ-695 на колесах, автобус УАЗ (типа "Скорая помощь"), экскаватор Э-3322, бульдозер Т-100. Обращаться: г.Елгава, ул.Вискалю,87. Тел.20551 с 8 до 9.

Секция оздоровительного бега Клуба народного спорта "Даугава" возобновляет занятия. Организационное собрание 1 сентября в 18.00 на стадионе "Даугава" (ул.Спорта,2).

В связи с ежегодной профилактикой водопровода 27 августа с 10 до 22 будет проведено хлорирование городского водопровода. Хлорирование согласовано с Елгавским центром гигиены и эпидемиологии.

Соболезнования
Скорбим о безвременной смерти работника АО РАФ **Владимира Ивановича Колесника** и выражаем соболезнование близким покойного.
Коллектив производственных служб АО РАФ

Скорбим о безвременной смерти работника АО РАФ **Владимира Ивановича Колесника** и выражаем соболезнование близким покойного.
Коллектив экономических служб АО РАФ

Скорбим о безвременной смерти работника АО РАФ **Владимира Ивановича Колесника** и выражаем соболезнование близким покойного.
Коллектив внешнеэкономических служб АО РАФ

Скорбим о безвременной смерти работника АО РАФ **Владимира Ивановича Колесника** и выражаем соболезнование близким покойного.
Отдел кадров АО РАФ

Скорбим о безвременной смерти работника АО РАФ **Владимира Ивановича Колесника** и выражаем соболезнование близким покойного.
Семья Колотиловых и Леоновых.

Администрация АО РАФ с прискорбием сообщает о безвременной смерти работника завода **Владимира Ивановича Колесника** и выражает соболезнование семье и близким покойного.

С глубоким прискорбием сообщаем, что трагически погиб наш дорогой друг **Игорь Свиридов**. Похороны состоятся 27 августа в 14 часов на кладбище Баложу.
Друзья

Jelgavas Zinotājs

Индекс 68158



НАШ АДРЕС: LV-3001, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.
ТЕЛЕФОНЫ: наборщики - 22775, зам. редактора - 21164, редакторы отделов, корреспонденты - 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем - 21356, фотокорреспонденты - 26962, переводчики - 27700, бухгалтерия - 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон - 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

Газета "Елгава зинетайс" ("Елгавский вестник") выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 2346 экземпляров (на латышском - 15715, на русском - 7746). Заказ № 1106

Отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения "Полиграфист". 229000 г.Елгава, ул. Райниса 27. 1 ус. л. Лицензии - 0622.